



# 東北虎藥業股份有限公司

## NORTHEAST TIGER PHARMACEUTICAL CO., LTD.

(於中華人民共和國註冊成立之股份有限公司)



# 二零零七年報



## 香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)創業板(「創業板」)之特色

創業板乃為帶有高投資風險的公司提供一個上市的市場。尤其在創業板上市的公司毋須有過往溢利記錄，亦毋須預測未來溢利。此外，在創業板上市的公司可能因其新興性質及該等公司經營業務的行業或所處的國家而帶有風險。有意投資的人士應瞭解投資於該等公司的潛在風險，並應經過審慎周詳考慮後方作出投資決定。創業板有較高風險及其他特色表示創業板較適合專業及其他經驗豐富的投資者。

鑑於在創業板上市的公司屬於新興性質，在創業板買賣的證券可能會較在聯交所主板買賣的證券承受較大的市場波動風險，同時無法保證在創業板買賣的證券會有高流通量的市場。

發佈創業板資料的主要方法是將資料刊登在聯交所為創業板而設的互聯網網頁上。創業板上市公司通常毋須在憲報指定報章刊登付款報告披露資料。因此，有意投資的人士應註意彼等須瀏覽創業板網頁，方能取得創業板上市公司的最新資料。

聯交所對本報告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本報告全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。

本報告乃遵照聯交所創業板證券上市規則(「創業板上市規則」)的規定提供有關東北虎藥業股份有限公司(「本公司」)的資料，本公司各董事(「董事」)願就本報告共同及個別承擔全部責任。董事經作出一切合理查詢後，確認就彼等所深知及確信：(1)本報告所載資料在各重大方面均屬準確完整，且無誤導成分；(2)本報告並無遺漏其他事項，致使本報告所載任何聲明產生誤導；及(3)本報告內所表達的一切意見均經審慎周詳考慮後始行發表，並以公平合理的基準及假設為依據。

## 目錄

	頁次
公司資料	2
主席報告	3-4
管理層討論分析	5-6
董事、監事及高級管理層簡介	7-9
監事委員會報告	10
公司管治報告	11-15
股東週年大會通告	16
董事會報告	17-22
獨立核數師報告	23-24
損益表	25
資產負債表	26
權益變動表	27
現金流量表	28-29
財務報表附註	30-59
財務概要	60

## 公司資料

### 執行董事

徐哲(主席)  
杜麗華(副主席)  
徐道田(副主席兼總經理)  
冷佔仁

### 獨立非執行董事

劉瑾(已於2008年1月25日辭職)  
牛淑敏  
趙振興

### 監事

張亞彬  
陳林波  
尹宏

### 認可會計師

吳陳輝

### 公司秘書

吳陳輝

### 審核委員會

劉瑾(已於2008年1月25日辭職)  
牛淑敏  
趙振興

### 監察主任

杜麗華

### 授權代表

徐道田  
冷佔仁

### 創業板股份代號

8197

### 接收傳票及通告之授權代表

冷佔仁

### 核數師

吳永鏗會計師行  
英國特許會計師、香港執業會計師

### 法律顧問

李偉斌律師行

### 主要銀行

中國建設銀行  
吉林鐵路專業支行

### 股份過戶登記處香港分處

香港中央證券登記有限公司  
香港  
皇后大道東183號  
合和中心46樓

### 註冊辦事處

中國  
吉林省  
吉林市  
吉林高新產業開發區  
2號路3號

### 香港主要營業地點

香港  
中環  
中環德輔道中19號  
環球大廈22樓2201-2203室

## 主席報告

本人謹代表董事會現向股東呈列東北虎藥業股份有限公司(「本公司」)截至2007年12月31日止之年度業績。

本公司座落於中國吉林省吉林市高新產業開發區，主要在中國製造及銷售「東北虎」品牌中藥，並進行醫藥研究及開發。

2007年，我國醫藥工業生產、銷售保持較快增長，經濟效益大幅回升，國內醫藥市場進一步擴大。經過近幾年的調整和發展，我國中藥行業已慢慢開始形成新的格局。

公司確定「改革」和「管理」為2007年兩大工作主題，「改革」即創新經營模式，營銷工作向終端網絡發展，同時嚴肅規範經銷商及銷售市場秩序，提升公司自身對產品的市場控制力。「管理」即針對面臨的成本費用壓力，重點開展「降五高」活動，努力降低存在於生產製造、原輔料採購、質量控制、銷售等環節的高成本，大力壓縮費用支出，開源節流，確保公司穩定發展。

2007年，本公司生產經營穩定，銷售形勢良好，生產線新擴建、新產品開發及管理等工作均實現預期目標，整體朝著積極健康的方向發展。

### 營銷

本公司擁有一支不錯的銷售團隊，並採用持續穩定的銷售策略積極擴張銷售網路。為了進一步鞏固既有業務，開拓新產品市場，銷售人員奔赴各地拜訪客戶，出席專業展覽會，積極推銷本公司產品，並成功接獲大批新訂單，確保營業額的持續增長。

公司將繼續關注醫藥市場的發展趨勢及時調整銷售策略以推出新產品來重新定位和積極尋求新產品收支平衡。

### 研發

規模化的生產優勢、新擴建的生產線實現穩定生產顯示出極具潛質的盈利能力，本公司有信心把握龐大的商機，盡快實現業務的快速增長。



## 主席報告

本公司的未來發展目標是產品結構的升級換代，向更高附加值的產品及其衍生品發展。年內，本公司加大多個新產品項目的開發力度，其中“丹參舒心膠囊”被閃電推出市場，並有不錯的銷售額。挑選有市場潛力的產品並大力加以開發，為未來為本公司的長遠發展奠定基礎。

### 前景

2008年是奧運年，國家經濟將繼續保持持續快速增長，國內醫藥產業規模也將迅速擴大，也為我們提供了發展的難得機遇。隨著中國生活水準的提高、人口漸趨老齡化以及國民健康意識的提高，醫療保健產品的需求將與日俱增。本公司將進一步開發推廣適用於更廣泛人群的醫療保健產品。同時，人民幣升值、上游原輔材料成本上漲、運費投入加大、勞動力成本提高等因素的影響值得關注。

本人及董事會對公司的未來發展充滿信心，我們相信，陣痛和變革會為公司積蓄力量，並且帶來質的飛躍，本人將與公司全體員工一起，充滿期待，共同迎接未來新一輪的成長。讓我們一起為公司的最終成功而更加努力。

承董事會命  
主席  
徐哲

中國，吉林  
2008年3月26日

## 管理層討論分析

回顧全年，經過一年的艱苦努力，公司產品市場經營秩序日趨好轉，市場控制力有所提升，經營質量穩步提高，為下一步可持續發展奠定了堅實的基礎。

截至2007年12月31日，公司營業額為約人民幣49,707,000元，比2006年同期分別上升25.25%。綜合毛利率由13.45%上升11.53%至24.98%。股東應佔盈利為約人民幣4,087,000元(2006：虧損人民幣23,573,000元)。

目前公司的主要產品包括路路通注射液、羚羊角注射液、蛹虫草菌粉膠囊、石龍清血顆粒、羚羊角滴丸、路路通血塞通注射液等，其中蛹虫草菌粉膠囊、羚羊角注射液、路路通血塞通注射液、石龍清血顆粒銷售額比2006年相應增長195%、160%、145%和108%。同時，與2006年相比，石龍清血顆粒毛利上升44%，蛹虫草菌粉膠囊上升15%。

分銷及銷售支出與去年同期相比，由佔銷售比重12.89%下降5.14%至7.75%。物業、廠房及設備折舊下降了人民幣1,820,000元，然而由於整體高通脹和工資水平有所上升，2007年的一般、行政及其他營運支出由人民幣10,853,000元上升至人民幣12,616,000元。物業、廠房及設備折舊下降是由於公司出售舊廠房，此項出售錄淨收益人民幣4,549,000元。本年度不須計提應收賬款減值準備(2006年：人民幣15,244,000元)。年內，公司成功收回了人民幣6,279,000元的應收賬款(原已計提減值準備)，多謝那些為催收作出不懈努力的職員。

### 流動資金、財政資源及資本架構

於2007年12月31日，本公司的總資產約人民幣117,819,000元，資金來源包括流動負債約人民幣38,696,000元及股東權益約人民幣79,123,000元。

本公司通常主要以經營所賺取的現金償還負債。於2007年12月31日，本公司的現金及銀行結餘約人民幣20,501,000元，而人民幣10,000,000的無息無抵押貸款是由中國高科技投資公司所提供的。就公司現有的資源來講，董事相信公司有足夠的財務資源以供其今後的持續經營及發展。但不排除將來有需要時會考慮利用額外銀行貸款或股本融資增加營運資金。

## 管理層討論分析

於2007年12月31日，以流動資產除以流動負債計算的流動比率為1.64 : 1。董事認為中國高科技投資公司所提供的人民幣10,000,000無息無抵押貸款不會立即要求償還，故此公司沒有流動性問題。以總負債除以股東權益計算之槓桿比率為49%，屬健康水平。

### 財務政策

本公司採取保守之財務政策。在貨品銷售方面，本公司或會要求新客戶預付採購額約45%。一般給予客戶90日至120日不等之信貸期。某些情況下，作了相關盡職調查之後，信用期限會適當延長。當本公司釐定個別客戶之信貸期時，會根據客戶之聲譽、與本公司維持業務關係之年期及過往付款紀錄作為根據。本公司管理層亦極力控制對客戶之信貸，密切留意客戶欠款情況。本公司所採取之行動包括每月檢討應收賬，跟進欠款超過120日之客戶，追收所欠之應收賬款。透過持續對客戶之財務狀況進行信貸評估，力求減低信貸風險。

對於管理流動資金風險，管理層密切監察流動資金狀況，以確保公司之流動資金結構足以應付資金需求。

### 僱員政策

僱員之報酬乃參照有關僱員之表現、資歷和經驗而釐定。根據公司的業績，本公司可能會按年內個人表現發放酌情獎金，以獎勵僱員對本公司作出之貢獻。管理層認為員工是本公司最寶貴的資產，因此積極創造給予員工全面成長的企業環境。於2007年內，員工開支與往年相若。其他僱員福利包括退休福利、醫療保險及住房公積金，均維持於適當水平。此外，公司亦為員工安排各種培訓及發展課程，提升他們的技能。

## 董事、監事及高級管理層簡介

### 董事

#### 執行董事

徐哲，38歲，本公司董事長，負責制訂及執行本公司之總體政策及策略，並監察本公司之業務發展及銷售與市場推廣活動。曾先後兩次被評為「吉林地區營銷工作優秀組織者」、「吉林市文明市民」和「吉林市勞動模範」。彼於1999年1月11日至2001年4月10日期間曾擔任遠東公司董事一職，自1998年起兼任海拉爾及牙克石之董事。徐哲先生畢業於吉林藝術學院，於1996年到美國攻讀工商管理，於1998年回國創辦東北虎藥研。徐哲先生以科技開發和發展高新技術產業為重點，將本公司發展成為實力雄厚的業界領袖。徐先生為徐道田先生及杜麗華女士之子。

杜麗華，57歲，本公司副董事長，於延邊大學畢業，主修經濟，從1989年開始從事藥品經營工作，曾被評為「中青年突出貢獻專家」；獲國務院「特殊津貼」；獲全國總工會頒發「全國五一勞動獎章」，更被評為「全國優秀經營管理者」。杜女士還被評為「全國優秀女企業家」、「吉林省勞動模範」、「吉林女傑」、「省三八紅旗標兵」、「醫藥行業八五期間優秀企業家」和「吉林市特等勞動模範」。杜女士自1992年起出任遠東公司董事一職，並自1998年起兼任海拉爾及牙克石之董事。杜女士大部份時間於遠東公司任職，並無積極參與本公司管理，但通常會出席本公司之董事會及監事會會議。杜女士為徐道田先生的夫人及徐哲先生的母親。

徐道田，60歲，為本公司副董事長兼總經理，負責本公司之總體業務、生產管理及產品研究與開發。徐先生於吉林師範學院畢業，主修化學，為高級經濟師，曾先後榮獲「吉林地區營銷工作優秀組織者」、「市醫藥工業生產系統先進工作者」等稱號；在1999年度吉林市總工會舉辦之「主人翁興企創業」立功競賽活動中榮立一等功。徐先生具有豐富的產品生產開發經驗。彼於1999年1月11日至2001年4月10日期間曾擔任遠東公司董事一職，自1996年10月起出任飲用水公司監事，並分別自1999年4月及1998年4月起兼任友聯威士執行董事及海拉爾董事。徐先生為杜麗華女士之丈夫及徐哲先生之父親。

## 董事、監事及高級管理層簡介

冷佔仁，44歲，為本公司董事兼財務總監，負責本公司之總體財務計劃。冷先生自1998年起出任海拉爾及牙克石之監事。冷先生畢業於吉林財貿學院，主修會計，為中國會計師，負責編製的財務軟件－「賬務處理與財務報表系統」通過吉林省級認證，1999年作為商用軟件推廣，該軟件獲電子工業部頒發二等獎、獲省級評選一等獎。

### 獨立非執行董事

劉瑾，38歲，於2001年7月11日獲委任為本公司獨立非執行董事，中國中南財經政法大學經濟學學士，自2001年5月起出任工商東亞證券有限公司中國市場部董事。劉瑾已於2008年1月25日辭職。

牛淑敏，68歲，於2001年7月11日獲委任為本公司獨立非執行董事，畢業於瀋陽市藥學院化學專業，歷任吉林省醫藥公司副經理、吉林省醫藥管理局副局長、局長，1999年6月退休，有超過4年財務工作經驗，現為中國醫藥質量管理協會副會長兼秘書長、吉林省政協常委委員。

趙振興，65歲，1966年畢業於吉林省財政金融學校。1994年取得中國註冊審計師資格，1997年7月晉升為高級會計師職稱。1991年—2001年任吉林炭素集團、吉林炭素股份有限責任公司審計處處長，負責公司全面審計工作。1997年—2001年任吉林炭素集團、吉林炭素股份有限公司監事會監事。

### 監事

張亞彬，45歲，本公司監事會主席，於2000年6月28日加入本公司，並無參與本公司日常業務，畢業於東北師範大學，主修政治教育，為遠東公司、海拉爾及牙克石之董事。張先生亦曾任職遠東公司董事長助理，黨委副書記。

陳林波，52歲，本公司監事，於2000年6月28日加入本公司，負責本公司之基礎建設，畢業於長春中醫學院，主修藥學，歷任東北虎製藥副經理，曾於本公司擔任基建總指揮。

## 董事、監事及高級管理層簡介

尹宏，38歲，本公司監事，於2000年6月28日加入本公司，畢業於長春稅務學院，主修會計，現為會計師，自1992年起出任遠東公司財務部副部長。

### 高級管理人員

高月瑩，37歲，本公司董事會秘書、總經理辦公室主任，畢業於吉林財貿學院，現為助理會計師。

吳陳輝，44歲，大學學歷，為本公司認可會計師兼公司秘書。吳先生為英國特許公認會計師公會資深會員，具有逾10年豐富的財會管理經驗。

## 監事委員會報告

致各位股東：

東北虎藥業股份有限公司(「本公司」)監事委員會(「監事會」)遵照《中華人民共和國公司法》、香港有關法律、法規及公司章程的規定，認真履行職權，維護股東權益，維護本公司利益，遵守誠信原則，恪盡職守，合理謹慎、勤勉主動地開展工作。

在本年度內本監事會對本公司的經營及發展計劃進行謹慎審核，並向董事會提出合理的建議和意見，對本公司管理層的重大決策及具體決定是否符合國家法律法規以及本公司章程，是否維護股東利益等，進行了嚴格有效的監督。

本監事會認真審閱並同意董事會擬提呈予本次股東周年大會的董事會報告、經審核的財務報告以及股利派發方案，認為本公司董事會成員、總經理及其他高級管理人員，嚴格遵守誠信原則，工作克勤盡職，真誠地以公司最大利益為出發點行使職權，能夠按照《公司章程》開展各項工作，運作較為規範，內部控制制度日趨完善。本公司與關連企業交易嚴格按符合本公司股東整體利益之條款及公平合理價格執行。至今未發現董事、總經理及高級管理人員濫用職權、損害本公司利益及侵犯本公司股東和本公司員工權益之行為，亦未違反法例、規則或本公司的公司章程。

本監事會對本公司2007年度各項工作和取得的經濟效益表示滿意，對公司未來的發展前景充滿信心。

承監事會命  
主席  
張亞彬

中國吉林  
2008年3月26日

### 緒言

除本報告披露之偏離情況外，本公司已遵守創業板上市規則所載企業管治常規守則所有守則條文，於回顧期內成立正式具透明度程式，以保障及盡量提高股東利益。

### 董事進行證券交易

本公司已就董事進行證券交易採納一套操守準則，其條款不較創業板上市規則第5.48至5.67條所規定交易準則寬鬆。向全體董事作出特定查詢後，確定董事於截至2007年12月31日止年度一直遵守有關操守準則及有關進行證券交易所規定之交易準則。

### 董事會及董事會會議

董事會現由四名執行董事及三名獨立非執行董事組成：

#### 執行董事：

徐哲先生(主席)

徐道田先生(行政總裁)

杜麗華女士

冷占仁先生

#### 獨立非執行董事：

劉瑾女仕(已於2008年1月25日辭職)

牛淑敏女仕

趙振興先生

董事會負責本公司之企業政策製訂、業務策略規劃、業務發展、風險管理、主要收購、出售及資本交易以及其他重大營運及財務事宜。董事會指派管理層負責之主要公司事宜包括：編製年度及中期賬目以供董事會於向公眾公佈前審批、實行業務策略及董事會採納之措施、推行充分之內部監控制度及風險管理程式以及遵守相關法定要求、規則及規例。

本公司主席及其他董事之背景及履歷詳情載於本年報第7至第8頁。全體董事已就本公司事務付出充足時間及心力。每名執行董事均具有其職位所需足夠經驗，以有效執行彼之職務。除了徐哲，徐道田，杜麗華為一家人之外，董事會成員之間並無關係。

## 公司管治報告

本公司委任三名獨立非執行董事，皆具合適資格及充足經驗以執行彼等之職務，保障股東利益。劉瑾女仕，牛淑敏女仕，趙振興先生為獨立非執行董事。劉瑾女仕，牛淑敏女仕自二零零五年五月廿十日獲委任，任期三年。趙振興自二零零四年九月三十日獲委任，任期三年。彼等均須按本公司之公司組織章程細則於股東週年大會輪值退任及膺選連任。

根據守則條文第A.4.2條，每位董事須每三年最少輪值告退一次。本公司現有章程細則規定，擔任主席及/或董事總經理職務之董事毋須輪值告退。因此，於本公佈日期，本公司主席徐哲先生毋須輪值告退。為符合守則條文第A.4.2條，其他董事因任職董事超逾三年而將於本公司下屆股東週年大會退任，惟符合資格並願意膺選連任。

根據創業板上市規則之規定，本公司已收到各位獨立非執行董事就其獨立於本公司之書面確認。基於此等獨立性確認函，本公司認為所有獨立非執行董事均屬獨立人士。

於回顧年度，徐哲先生為主席，而徐道田先生為行政總裁。

於回顧年度，主席及行政總裁之職務有所劃分，並非由同一人擔任。主席之職責為管理董事會，而行政總裁之職責為管理本公司之業務。

董事會每季均會舉行全體成員列席會議。

董事出席董事會會議之記錄詳情如下：

### 董事出席次數

徐哲先生	5/5
徐道田先生	5/5
杜麗華女士	5/5
冷占仁先生	5/5
劉瑾女仕	5/5
牛淑敏女仕	5/5
趙振興先生	5/5

除上述年內定期董事會會議外，董事會將於特定事宜需要董事會決定時舉行會議。董事於每次董事會會議前均會事先獲發詳細議程。

### 薪酬委員會

薪酬委員會於2005年8月成立。委員會主席為獨立非執行董事劉瑾女仕，其他成員為牛淑敏女仕及趙振興先生，全部都為獨立非執行董事。

根據守則條文第B.1.1條，上市發行人應設立薪酬委員會，並制訂職權範圍以清楚列明其權力及職責。本公司於2005年8月方依據守則條文第B.1.1條要求成立薪酬委員會。薪酬委員會之職務包括釐定全體執行董事之特定薪酬組合，包括實物利益、退休權利及補償、離職或入職補償，以及就非執行董事之薪酬向董事會提供建議。薪酬委員會應考慮之各種因素包括：

可資比較公司所付薪金、董事所投注時間及職責、本公司內僱傭條件及按表現發放薪酬之可行性。

於回顧期內，薪酬委員會於2007年6月舉行一次會議。董事出席薪酬委員會會議之記錄詳情如下：

### 董事出席次數

劉瑾女仕	1/1
牛淑敏女仕	1/1
趙振興先生	1/1

本公司薪酬委員會已考慮及覆閱執行董事之僱傭合約及獨立非執行董事之委任函件之現有條款。本公司薪酬委員會認為執行董事之僱傭合約及獨立非執行董事之委任函件之現有條款為公平及合理。

### 提名董事

本公司並無成立提名委員會。

董事會於本年度挑選及推薦董事候選人時，會考慮彼等之往績、資歷、整體市場狀況及本公司之公司組織章程細則。

## 公司管治報告

期內，董事會考慮及議決推薦本公司留任全體現任董事。

根據企業管治常規守則第A.4.2條守則條文，每名董事應最少每三年輪值退任一次。本公司現行公司組織章程細則規定，擔任主席之董事毋須輪值退任。因此，於本報告日期，本公司主席徐哲先生毋須輪值退任。

### 核數師酬金

本公司之審核委員會負責考慮外聘核數師之委任及審查外聘核數師進行之任何非核數工作，包括有關非核數工作會否對本公司構成任何潛在重大不利影響。

### 審核委員會

本公司按照創業板上市規則第5.28及5.33條成立審核委員會並制定其書面職權範圍。審核委員會之主要職責為審查及監控本公司之財務申報程式及內部監控制度，並就本公司草擬年報及賬目、半年報告及季度報告時向董事提供忠告及意見。審核委員會由三名成員組成，分別為劉瑾女仕、牛淑敏女仕及趙振興先生，全部均為獨立非執行董事。審核委員會主席為劉瑾女仕。

審核委員會於回顧年度舉行四次會議。審核委員會會議之出席記錄詳情如下：

### 董事出席次數

劉瑾女仕	4/4
牛淑敏女仕	4/4
趙振興先生	4/4

於年內，本公司於截至2007年12月31日止年度之經審核季度及中期業績以及經審核全年業績已由審核委員會審閱。審核委員會認為，該等業績乃按照適用會計準則及規定編製，已作出充分披露。本公司年內經審核綜合業績已經審核委員會審閱。

## 公司管治報告

### 董事對財務報表之責任

董事知悉彼等就編製本公司財務報表之責任，並確認財務報表乃根據法定規則及適用會計準則編製。董事亦須確保本公司之財務報表如期刊發。

本公司外聘核數師吳永鏗會計師行就彼等對本公司財務報表之報告責任作出之聲明載於本年報第23及24頁之獨立核數師報告。董事確認，就彼等經作出一切合理查詢後所深知、得悉及確信，彼等並不知悉任何可能導致本公司持續經營業務之能力嚴重存疑之重大不明朗因素。

### 內部監控

本公司定期審查其內部監控制度，確保內部監控制度為有效及充分。本公司定期召開會議，討論財務、營運及風險管理監控。

### 核數師

於回顧年度，已檢討本公司外聘核數師之表現，並建議重新委任外聘核數師。

### 投資者關係及與股東之溝通

本公司已向股東及投資者披露創業板上市規則規定之一切所需資料，並透過多種正式通訊渠道向股東及投資者匯報本公司表現。該等渠道包括(i)刊發季度及年度報告；(ii)召開股東週年大會或股東特別大會以向本公司股東提供對董事會作出及交流意見之途徑；(iii)本公司即時回應股東查詢；(iv)於本公司網站刊登本公司之最新及主要資料；(v)本公司網站提供本公司與其股東及投資者之溝通渠道；及(vi)本公司香港股份過戶登記處為股東提供所有股份登記服務。

### 展望

本公司將繼續定期審閱其企業管治準則，董事會將致力採取必需行動，以確保符合聯交所頒佈企業管治常規守則等相關慣例及準則。

## 股東週年大會通告

**茲通告**東北虎藥業股份有限公司(「本公司」)謹定於2008年5月15日上午九時正於中國吉林省吉林市高新區2號路3號舉行股東週年大會(「股東週年大會」)，以便處理下列事項：－

提呈考慮及酌情通過下列事項為普通決議案：

1. 分別省覽本公司截至2007年12月31日止年度之經審核財務報表、董事會報告及核數師報告；
2. 委任核數師及授權本公司董事會釐定其酬金；
3. 授權本公司執行董事行使權力釐定給予本公司有關人士花紅，鼓勵他們努力為本公司的發展作出貢獻(如有)；
4. 考慮及批准本公司就截至2007年12月31日止年度董事及監事的薪酬建議；
5. 處理任何其他事宜(如有)。

承董事會命  
主席  
徐哲

中國，吉林  
2008年3月26日

附註：

1. 凡有權出席上述大會並於會上投票的股東，均可委派一位或多位代表出席，並遵照本公司組織章程細則代表其在會上投票。受委代表毋須為本公司股東。
2. H股持有人的代表委任表格連同由公證人簽署證明之授權書或授權檔副本(倘該委任表格由某人根據授權書或其他授權文件代表委託人簽署)，最遲須於大會舉行時間24小時前或指定進行表決時間24小時前送抵本公司的註冊辦事處，方為有效。
3. 股東或受委代表在出席大會時均須出示其身份證明文件。
4. 本公司將由2008年4月16日至2008年5月15日(首尾兩天包括在內)暫停辦理H股過戶登記手續。為確定有權出席上述大會人士的資格，所有填妥的過戶檔連同有關股票最遲須於2008年4月15日下午四時正前送抵本公司股份過戶登記處，辦理過戶手續。
5. 如欲出席股東週年大會的股東須填妥隨附之股東週年大會回條，並最遲須於2008年4月25日交回本公司的註冊辦事處。

## 董事會報告

東北虎藥業股份有限公司董事(「董事」)欣然呈列董事會報告連同本公司截至2007年12月31日止年度經審核財務報表。

### 公司重組

本公司於1998年11月20日在中國註冊成立為私營有限公司。2000年6月30日，本公司改組為股份有限公司。

本公司之H股自2002年2月28日開始在香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)創業板(「創業板」)上市。

### 主要業務

本公司主要在中國從事製造及銷售中醫藥品，以及進行藥品研究及開發。

### 主要客戶及供應商

截至2007年12月31日止年度，來自本公司主要供應商及主要客戶之採購及銷售佔本公司總採購及銷售的比例如下：

#### 採購

- 最大供應商購貨的總額佔本公司總採購額約41%
- 五大供應商購貨的總額佔本公司總採購額約84%

#### 銷售

- 最大客戶的銷售總額佔本公司總銷售額約15%
- 五大客戶的銷售總額佔本公司總銷售額約43%

於年度內，概無董事及監事、彼等各自的聯繫人或就董事所知擁有本公司5%以上股本權益的任何股東，於本公司五大客戶及五大供應商中實質擁有任何權益。

### 業績及利潤分派

本公司截至2007年12月31日止年度的業績載於第25頁損益表內。

董事不建議派付截至2007年12月31日止之任何股息。

### 儲備變動

年度內本公司之儲備變動載於財務報表附註24。

### 物業、廠房及設備

本公司於年度內物業、廠房及設備變動詳情載於財務報表附註16。



### 外匯風險

本年度，由於本公司之收入及支出大部份以人民幣結算，所以董事認為公司承受的外匯風險很小。

### 或然負債

截至此申報日，本公司並無任何重大或然負債。

### 重大投資

在本年度內，本公司並無任何重大投資須予披露。

### 合併與收購

在本年度內，本公司並無參與任何須予披露之合併與收購活動。

### 出售主要資產及投資

在本年度內，本公司並無出售任何主要資產及投資。

### 股本

本公司股本變動詳情載於隨附之財務報表附註23。

### 董事

年度內及截至本報告刊發日期之董事會成員如下：

#### 執行董事

徐哲(主席)  
徐道田(副主席兼總經理)  
杜麗華(副主席)  
冷佔仁

#### 獨立非執行董事

劉瑾(已於2008年1月25日辭職)  
牛淑敏  
趙振興

根據本公司的組織章程細則，所有董事每三年均須依章告退，而彼等有資格於即將舉行的股東週年大會上膺選連任。

### 董事之服務合約

董事及獨立非執行董事並無與本公司訂立任何不可於一年內免賠償(除法定賠償外)予以終止之服務合約。

### 退休金計劃、員工及工資

本公司的退休金計劃詳情載於財務報表附註11。

### 資產抵押

於2007年12月31日，土地使用權及房屋建築物的賬面淨值約人民幣1,226,000元(2006：約人民幣16,927,000元)已用作本公司借入短期貸款的抵押品。

### 銀行借款

本公司於2007年12月31日的銀行借款詳情載於隨附之財務報表附註20。

### 關聯交易

根據創業板上市規則第20章，關聯交易的詳情載於隨附之財務報表附註25。

本公司獨立非執行董事已審閱該等關聯交易並且在本公司年報及賬目中確認該等交易：

- (i) 在本公司日常及一般業務中進行；
- (ii) 按照一般商業條款進行，如無同類交易以判斷是否屬於一般商業條款，則有關條款不遜於本公司與獨立第三者交易之條款；
- (iii) 按照有關協議之條款進行，而該等條款對本公司及各股東整體公平合理；及
- (iv) 該等交易各項之總額並未超出聯交所批准之每年總值上限。

### 董事及監事之股份、認股權證及購股權權益

於2007年12月31日，(a) 根據證券及期貨條例(包括持有或認定持有之股份及淡倉)第XV部7及8分部須知會本公司及聯交所；(b) 根據證券及期貨條例第352條規定須本公司存置的登記冊內；或 (c) 根據創業板證券上市規則第5.46至5.67條規定須知會本公司及聯交所之董事、監事(「監事」)及彼等各自的聯繫人(按根據證券及期貨條例第XV部所界定的涵義)於本公司及其關聯法團擁有的權益如下：

- **好倉股份**

董事／監事姓名	個人擁有的內資股數目	概約持股百分比 (%)
徐哲	183,482,440	24.57
徐道田	150,644,480	20.18
張亞彬	1,618,960	0.22
冷占仁	1,349,140	0.18
	337,095,020	45.15

除上文披露者外，(a) 根據證券及期貨條例(包括持有或認定持有之股份及淡倉)第XV部7及8分部須知會本公司及聯交所；(b) 根據證券及期貨條例第352條規定須本公司存置的登記冊內；或 (c) 根據創業板證券上市規則第5.46至5.67條規定須知會本公司及聯交所，概無董董事、監事(「監事」)及彼等各自的聯繫人(按根據證券及期貨條例第XV部所界定的涵義)於本公司及其關聯法團擁有權益。

### 董事及監事收購股份或債務證券之權利

截至2007年12月31日，本公司並無作為任何安排的一方，讓本公司董事及監事可通過收購本公司或任何其他法團的股份或債務證券(包括債券)而獲取利益；而本公司董事及監事或彼等的聯繫人(按創業板上市規則所界定的涵義)概無擁有任何可認購本公司證券的權利或行使任何該等權利。

### 主要股東

據董事及行政總裁所知，截至2007年12月31日，除本公司董事及監事以外，直接或簡接擁有本公司的在任何情形下有投票權之任何級別股份或相關股份的權益或淡倉5%或以上，而按根據證券及期貨條例第XV部2及3分部須予以披露如下：

- **好倉股份**

名稱	所持內資股數目	約佔股權百分比 (%)
劉陽	194,194,580	26.01

除上文披露者外，截至2007年12月31日，本公司並未知悉有任何直接或簡接擁有本公司的在任何情形下有投票權之任何級別股份或相關股份的權益或淡倉5%或以上，而根據證券及期貨條例第XV部2及3分部須予以披露。

### 競爭權益

概無本公司董事、管理層股東及彼等各自的聯繫人(按創業板上市規則所界定的涵義)於任何與或可能與本公司業務構成競爭的業務擁有權益。

### 審核委員會

根據創業板上市規則第5.28條，本公司已成立審核委員會。遵照創業板上市規則第5.29條，審核委員會的權力及責任已予適當載述。審核委員會的主要責任是審核和監控本公司財務申報。審核委員會由獨立非執行董事劉瑾女士、牛淑敏女士及趙振興先生組成。

審核委員會已舉行了會議並審閱本公司截至2007年12月31日止的經審核業績，並認為該等經審核業績乃遵照適用會計準則、有關規管及法律規定編製及已作出足夠披露。

### 企業管治

於本報告之期內，本公司一直遵守聯交所創業板證券上市規則附錄十五所載《企業管治常規守則》的守則條文。

### 董事證券交易的買賣準則及行為守則

本公司已就董事的證券交易，採納了一套不低於所規定的標準的行為守則。本公司根據該守則已向所有董事作出了特定查詢，並確認本公司董事已經遵守了關於董事證券交易的買賣準則及行為守則。

### 購買、出售或贖回本公司上市證券

自本公司的H股於2002年2月28日開始在創業板買賣以來，本公司並無購買、出售或贖回本公司任何上市證券。

### 暫停辦理H股過戶登記手續

本公司將由2008年4月16日至2008年5月15日(首尾兩天包括在內)暫停辦理H股過戶登記手續。

### 核數師

財務報表經由吳永鏗會計師行審核。核數師退任，惟有資格以德誠會計師事務所有限公司(註冊成立之目的乃辦理吳永鏗會計師行之核數師業務)在本公司下屆股東週年大會重獲委任。

承蒙各位股東的鼎力信賴、支持和理解，本人謹代表董事會致謝。

承董事會命  
主席  
徐哲

中國，吉林  
2008年3月26日

## 獨立核數師報告

### 致東北虎藥業股份有限公司股東

(於中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)

本核數師(以下簡稱「我們」)已審核列載於第25至59頁中東北虎藥業股份有限公司的財務報表，此財務報表包括於2007年12月31日的資產負債表與截至該日止年度的損益表、權益變動表和現金流量表，以及主要會計政策概要及其他解釋附註。

### 董事就財務報表須承擔的責任

貴公司董事須負責根據香港會計師公會頒佈的香港財務報告準則及香港《公司條例》披露規定編製及真實而公平地列報該等財務報表。這責任包括設計、實施及維護與編製及真實而公平地列報財務報表相關的內部監控，以使財務報表不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述；選擇和應用適當的會計政策；及按情況作出合理的會計估計。

### 核數師的責任

我們的責任是根據我們的審核，對該等財務報表作出意見。此報告僅向整體股東報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

我們已根據香港會計師公會頒佈的香港審計準則進行審核。這些準則要求我們遵守道德規範，並規劃及執行審核，以合理確定此等財務報表是否不存有任何重大錯誤陳述。

審核涉及執程序以獲取有關財務報表所載金額及披露資料的審核憑證。所選定的程序取決於核數師的判斷，包括評估由於欺詐或錯誤而導致財務報表存有重大錯誤陳述的風險。在評估該等風險時，核數師考慮與該公司編製及真實而公平地列報財務報表相關的內部監控，以設計對有關情況為適當的審核程序，但並非為對公司的內部監控效能發表意見。審核亦包括評價董事所採用的會計政策的合適性及所作出的會計估計的合理性，以及評價財務報表的整體列報方式。

我們相信，我們所獲得的審核憑證足以適當地為我們的審核意見提供基礎。

## 獨立核數師報告

### 意見

我們認為，該等財務報表已根據香港財務報告準則真實而公平地反映 貴公司於2007年12月31日的事務狀況及截至該日止年度的溢利及現金流量，並已按照香港《公司條例》披露規定妥為編製。

### 吳永鏗會計師行

香港執業會計師

中國香港特別行政區

香港中環

德輔道161-167號

香港貿易中心20樓

2008年3月26日

## 損益表

截至2007年12月31止年度  
(以人民幣列賬)

	附註	2007年 人民幣千元	2006年 人民幣千元
營業額	5	<b>49,707</b>	39,686
銷售成本		<b>(37,289)</b>	(34,347)
毛利		<b>12,418</b>	5,339
其他收入	5	<b>9,229</b>	1,027
出售物業、廠房及設備之收益		<b>4,549</b>	-
房屋建築物減值損失		<b>(4,397)</b>	-
應收貿易賬款之減值撥備		-	(15,244)
分銷及銷售支出		<b>(3,850)</b>	(5,117)
一般、行政及其他營運支出		<b>(12,616)</b>	(10,853)
經營溢利／(虧損)	6	<b>5,333</b>	(24,848)
財務費用	7	<b>(1,246)</b>	(1,596)
除所得稅支出前溢利／(虧損)		<b>4,087</b>	(26,444)
所得稅支出	8	-	2,871
股東應佔溢利／(虧損)	24	<b>4,087</b>	(23,573)
股息	10	-	-
每股盈利／(虧損)			
基本	9	<b>0.55分</b>	(3.16)分
攤薄	9	<b>不適用</b>	不適用

本公司所有業務乃列作持續經營之業務。

財務報表附註乃財務報表的一部份。



## 資產負債表

截至2007年12月31止年度  
(以人民幣列賬)

	附註	2007年 人民幣千元	2006年 人民幣千元
<b>非流動資產</b>			
無形資產	14	-	32
土地使用權	15	11,091	12,762
物業、廠房及設備	16	43,436	70,642
		<b>54,527</b>	83,436
<b>流動資產</b>			
存貨	17	11,044	11,235
應收貿易賬款及其他應收款	18	31,747	25,686
現金及銀行結餘	19	20,501	16,678
		<b>63,292</b>	53,599
<b>總資產</b>		<b>117,819</b>	137,035
<b>減：流動負債</b>			
短期貸款	20	10,020	34,020
應付貿易賬款及其他應付款	21	28,676	27,979
		<b>38,696</b>	61,999
<b>流動資產／(負債)淨值</b>		<b>24,596</b>	(8,400)
<b>資產淨值</b>		<b>79,123</b>	75,036
<b>本公司權益持有人應佔股本及儲備</b>			
股本	23	74,665	74,665
儲備	24	4,458	371
<b>總權益</b>		<b>79,123</b>	75,036

財務報表經董事會於2008年3月26日批准，並由下列董事代表董事會簽署：

徐哲  
董事

冷佔仁  
董事

財務報表附註乃財務報表的一部份。



## 權益變動表

	資本儲備						儲備總額 人民幣千元
	股本 人民幣千元	股本溢價 人民幣千元	其他 人民幣千元	法定 公益金 人民幣千元	法定盈餘 公積金 人民幣千元	累計虧損 人民幣千元	
於2006年1月1日	74,665	19,027	11,326	3,928	5,757	(16,094)	98,609
本年虧損	—	—	—	—	—	(23,573)	(23,573)
於2006年12月31日							
及於2007年1月1日	74,665	19,027	11,326	3,928	5,757	(39,667)	75,036
本年溢利	—	—	—	—	—	4,087	4,087
於2007年12月31日	74,665	19,027	11,326	3,928	5,757	(35,580)	79,123

# 現金流量表

截至2007年12月31止年度  
(以人民幣列賬)

	2007年 人民幣千元	2006年 人民幣千元
<b>經營業務之現金流量</b>		
除所得稅支出前溢利／(虧損)	4,087	(26,444)
建築物減值損失	4,397	—
無形資產攤銷	32	44
物業、廠房及設備之折舊	5,022	6,842
土地使用權攤銷	246	278
出售物業、廠房及設備所得收益	(4,549)	—
應收貿易賬款減值撥備	(6,279)	15,244
員工借款減值撥備	(2,947)	(1,027)
其他應收款減值撥備	2,235	—
利息支出	1,227	1,580
利息收入	(2)	—
營運資金變動前經營溢利／(虧損)	3,469	(3,483)
營運資金變動		
存貨減少／(增加)	191	(472)
應收貿易賬款及其他應收款減少	930	4,714
應付貿易賬款及其他應付款增加	697	882
<b>經營活動所得現金淨額</b>	<b>5,287</b>	1,641
<b>投資活動之現金流量</b>		
已收利息	2	—
出售物業、廠房及設備所得款項	24,000	—
購入物業、廠房及設備	(239)	(90)
<b>投資活動所得／(所用)現金淨額</b>	<b>23,763</b>	(90)
<b>融資活動之現金流量</b>		
償還短期貸款	(24,000)	(24,500)
短期貸款所得款項	—	24,000
已付利息	(1,227)	(1,580)
<b>融資活動所用現金淨額</b>	<b>(25,227)</b>	(2,080)

## 現金流量表

截至2007年12月31止年度  
(以人民幣列賬)

	2007年 人民幣千元	2006年 人民幣千元
現金及現金等值物增加／(減少)淨額	3,823	(529)
年初之現金及現金等值物	16,678	17,207
年終之現金及現金等值物	20,501	16,678
現金及現金等值物分析		
現金及銀行結餘	20,501	16,678

所有本公司的現金及銀行結餘均以人民幣結算，人民幣不可自由兌換成其他貨幣。

財務報表附註乃財務報表的一部份。



## 1. 公司資料

東北虎藥業股份有限公司(「本公司」)為於中華人民共和國(「中國」)註冊成立之股份有限公司。本公司註冊辦事處位於中國吉林省吉林市吉林高新產業開發區二號路三號，本公司的主要業務為在中國開發、生產及銷售藥品。本公司的主要業務於本年度沒有重大變化。

## 2. 主要會計政策

### (a) 遵例聲明

財務報表是根據香港會計師公會頒佈之香港財務報告準則(「香港財務報告準則」)、香港普遍採納之會計政策、香港公司條例之披露規定及香港聯合交易所有限公司創業板(「創業板」)證券上市規則(「創業板上市規則」)的適用披露條文而編製。

### (b) 編製基準

財務報表已根據歷史成本慣例編製，其中無形資產、土地使用權及房屋以公平值列示。

編製符合香港財務報告準則的財務報表要求管理層作出判斷，估計及作出假設，這些會影響政策的應用和資產、負債、收入和支出的匯報金額。估計和相應的假設是基於認為在有關情況為合理的過往經驗和各種其他因素，而此等結果會用來判斷不能從其他途徑明確判定的資產和負債的賬面值。實際結果可能與此等估計不盡相同。

估計和其假設會不時予以檢討。倘若會計估計只影響作出修訂的期間，則修訂在該段期間確認；如果有關修訂影響目前及往後的期間，則於修訂的期間及往後的期間確認修訂。

涉及較高程度的判斷或較為複雜的範疇，或其假設及估計對財務報表為重要的範疇乃於附註3披露。

## 2. 主要會計政策(續)

### (c) 採納新訂及經修訂的香港財務報告準則

本公司於本年度採用了一系列與其經營業務有關的新訂及經修訂的準則、修訂及詮釋(「新香港財務報告準則」)，該等新香港財務報告準則由香港會計師公會(「香港會計師公會」)頒佈，對2007年1月1日或之後開始的會計期間生效。採納新香港財務報告準則對本公司的會計政策及財務報表中本期及以前會計期間的呈報金額並無重大影響。

本公司並無提前採用下列已頒佈但尚未生效的新準則、修訂或詮釋。董事預期應用此等新準則、修訂或詮釋將不會對本公司的業績和財務狀況有重大影響。

香港會計準則第1號(經修訂)	財務報表的呈列 <sup>1</sup>
香港會計準則第23號(經修訂)	借貸成本 <sup>1</sup>
香港財務報告準則第8號	營運分部 <sup>1</sup>
香港(國際財務報告詮釋委員會) - 詮釋第11號	香港財務報告準則第2號集團及庫存股份交易 <sup>2</sup>
香港(國際財務報告詮釋委員會) - 詮釋第12號	服務特許權安排 <sup>3</sup>
香港(國際財務報告詮釋委員會) - 詮釋第13號	客戶忠誠計劃 <sup>4</sup>
香港(國際財務報告詮釋委員會) - 詮釋第14號	香港會計準則第19號界定福利資產、最低撥款規定 及兩者的相互關係 <sup>3</sup>

<sup>1</sup> 於2009年1月1日或以後開始的年度期間生效

<sup>2</sup> 於2007年3月1日或以後開始的年度期間生效

<sup>3</sup> 於2008年1月1日或以後開始的年度期間生效

<sup>4</sup> 於2008年7月1日或以後開始的年度期間生效

### (d) 外幣折算

本公司財務報表中之各項目是以本公司營運的主要經濟環境所用的貨幣(「功能貨幣」)來衡量。財務報表以本公司的功能及列賬貨幣人民幣呈列。

外幣交易以交易當天的匯率折算成功能貨幣。結算此等交易引致的外匯損益及年末外幣資產和負債折算引起的損益都在損益表中確認。

## 2. 主要會計政策(續)

### (e) 物業、廠房及設備

物業、廠房及設備以成本或公平值計價，並扣除其後的折舊及減值損失。

用作生產或貨物或服務之供應，又或用作行政用途而持有的建築物，在資產負債表中按重估價值列示，即重估當日的公平值扣除任何其後的累計折舊和任何其後的累計減值損失。

於重估建築物產生的重估升值乃計入物業重估儲備，惟倘有關重估升值抵銷了同一資產先前確認為開支的重估減值，則有關重估升值按先前支銷的減值幅度計入損益表。資產重估產生的賬面淨額減少倘超過物業重估儲備中有關該項資產的前重估的結餘(如有)，則作開支處理。經重估的資產於其後出售或報廢時，應佔的重估盈餘乃轉撥入保留盈利。

物業、廠房和設備之折舊是以直線法來分攤其成本或重估價值，以得出其於估計可用年期中的剩餘價值，詳情如下：

建築物	: 25-35年
機器	: 5-11年
汽車	: 8年
辦公室設備及其他	: 5年

資產的剩餘價值和使用年限將會在每個結算日時重新評估，並加以調整(如適用)。

物業、廠房及設備在出售或當預期日後繼續使用該項資產將不會產生經濟利益時，將取消確認。取消確認該項資產所產生的損益(以出售所得款項淨額減去該項目的賬面值計算)在該項目確認之年度的損益表中列示。

## 2. 主要會計政策(續)

### (f) 無形資產

#### (i) 研究及開發成本

成本在產生時支銷。當能夠證明開發中的產品在技術上是可行並且有商業前景，以及有意完成該項產品，亦有資源支持，成本可予識別及有能力出售或使用該資產以取得未來經濟利益，則將有關設計及測試新產品或改良產品的開發項目所涉及之成本確認為無形資產。有關開發成本乃確認為資產，並以直線法按不超過5年之期間攤銷，以反映將相關經濟效益確認之模式。不符合上述條件之開發成本在發生時支銷。已入賬為支出之開發成本不會在往後期間確認為資產。

#### (ii) 技術知識

購入技術知識之成本乃按估計可使用年期5至10年(從技術知識可供使用之日起計)以直線法確認及攤銷。

每年均會檢討攤銷的期間與方法。

### (g) 資產減值

#### (i) 應收貿易賬款及其他應收款之減值

本公司於每個結算日評估應收貿易賬款及其他應收款之賬面值，以確定是否存在減值的客觀證據。減值的客觀證據包括本公司注意到以下一項或多項虧損事項的顯著數據：

- 債務人有重大財務困難；
- 債務人可能破產或進行其他財務重組；及
- 科技、市場、經濟或法律環境有重大改變而對債務人有不利影響。

因包含在應收貿易賬款及其他應收款中的應收貿易賬款之已確認減值損失，其可收回性被視為難以預料而並非微乎其微。在此情況，呆壞賬的減值損失以撥備賬記錄。倘本公司確認能收回應收賬款的機會微乎其微，則視為不可收回金額會直接從應收貿易賬款以及在撥備賬中就該債務保留的任何金額中撤銷。撥備賬的其他變動及其後收回先前直接撤銷的款項均於損益表確認。

## 2. 主要會計政策(續)

### (g) 資產減值(續)

#### (ii) 其他資產減值

本集團於每個結算日審閱內部及外間資料來源，以確定以下資產是否存在減值跡象，或先前確認的減值損失是否不再存在或可能已經減少：

- 物業、廠房及設備(不包括按重估金額列賬的物業)；
- 根據經營租賃持有的租賃土地中的預付權益；及
- 無形資產

倘存在任何上述跡象，則資產的可收回金額將予估計，以訂出減值損失(如有)的幅度。如未能估計某單項資產的可收回金額，本公司則用資產所屬的現金產生單位來估計可收回的金額。

可收回金額是公平值減銷售成本和使用價值二者之較高者。在評估使用價值時，估計的未來現金流以稅前貼現率貼現至現值，該等貼現率反映目前市場對貨幣時間價值及資產特有風險的評估。

當某資產的可收回金額(或現金產生單位)估計比賬面值小時，資產(現金產生單位)的賬面值乃調低至其可收回金額。減值損失即時在損益確認，除非有關資產是以重估金額列賬，那麼減值損失就會以重估減值處理。

當減值損失隨後沖回，資產(現金產生單位)的賬面值就會調升至其修訂後的估計可收回金額，但是調升後的賬面值不可以資產於以往年度倘無確認減值損失時原應釐定的賬面值。減值損失沖回應立即在損益確認，除非該等資產以重估金額入賬，那麼減值損失之沖回就會以重估增值處理。

### 2. 主要會計政策(續)

#### (h) 存貨

存貨乃按成本及可變現淨值兩者之較低者入賬。成本乃使用加權平均法計算。製成品及在建工程之成本包括設計成本、原材料、直接勞力、其他直接成本及相關生產費用(根據正常經營量計算)，其不包括借貸成本。可變現淨值乃於日常業務過程中的估計售價減適用的浮動銷售費用計算。

當出售存貨時，該等存貨的賬面值於確認有關收益的期間支銷。將存貨撇減至可變現淨值之數以及存貨的一切虧損乃於確認存貨撇賬的期間內支銷，作為於出現撥回的期間內支銷存貨數額的扣減。

#### (i) 借貸成本

與合格資產之收購，建設和製造直接相關的借貸成本，而該等資產須經過一段相當長的時間才能達到預期的使用狀況或可出售，那麼此等借貸成本就會予以資本化，作為該等資產成本的一部份，直至該等資產能充分準備好達到預期的使用狀況或可出售。此等借貸未用作合格資產的開支時若暫時用於投資，則投資所賺取的收入乃從符合資本化資格的借貸成本中扣除。

所有其他借貸成本在產生的期間於損益中確認。

#### (i) 財務工具

當本公司成為財務工具合約條文的一方時，財務資產與財務負債會在資產負債表確認。

##### (i) 應收貿易賬款及其他應收款

應收貿易賬款及其他應收款初步以公平值確認，其後按攤銷成本扣除呆賬減值撥備(見附註2(g))列賬，惟倘應收款屬於向關連人士提供的免息貸款，而有關貸款並無特定還款期或其貼現的影響不重要時，應收款則按成本扣除呆賬減值撥備列賬。

## 2. 主要會計政策(續)

### (i) 財務工具(續)

#### (ii) 現金及現金等值物

現金及現金等值物包括現金及活期存款，以及可隨時兌換為已知數額之現金且價值變動風險不大之短期高流動性之其他投資項目。

#### (iii) 財務負債及權益

本公司發行的財務負債及權益投資工具是按照所訂立的合約安排的內容以及財務負債及權益工具的定義來劃分的。權益工具是指任何可證明本公司資產在扣除所有負債後剩餘權益的合約。

#### (iv) 銀行借款

計息銀行借款及透支最初是以公平值列賬，隨後按攤銷成本計算，用實際利率法來衡量的。所得款項(扣除交易成本)與清還或贖回借款之間的差額，按附註2(i)所述本公司就借貸成本採用的會計政策在借款期內確認。

#### (v) 應付貿易賬款及其他應付款

應付貿易賬款及其他應付款初步按公平值確認，其後以實際利率法按攤銷成本計量，惟貼現的影響不大時按成本列賬。

### (k) 所得稅

所得稅開支是指當期應付稅項及遞延稅項的總額。當期應付稅項是根據該年度的應課稅溢利計算。應課稅溢利與綜合收益表中呈報的溢利存有差異，源於應課稅溢利並不包括其他年度的應課稅或可扣稅的收支項目，亦不包括從來不需課稅或不可扣稅的項目。本公司的即期稅項負債按結算日前已制定或大致制定的稅率計算。

## 2. 主要會計政策(續)

### (k) 所得稅(續)

遞延稅項是根據財務報表資產及負債的賬面值及其用於計算應課稅溢利的相應稅基的間的差額確認，並以資產負債表負債法入賬。一般來說，所有因應課稅暫時差額而產生的遞延稅項負債均予確認，而遞延稅項資產則按將來應課稅溢利可用作抵銷可扣稅的暫時差額的限額內確認。如暫時差額是因商譽或因在不影響應課稅溢利及會計溢利的交易初次確認(業務合併除外)其他資產及負債而產生，則不會確認此等資產及負債。

遞延稅項資產的賬面值須於各結算日作檢討，預期沒有足夠將來應課稅溢利作抵銷所有或部份將予收回資產，則相關遞延稅項資產須作扣減。

遞延稅項是根據預期負債償還及資產兌現時之稅率，根據於結算日前已制定或大致制定的稅率(及稅法)計算，並於損益中支銷或入賬。若有關項目直接於權益中支銷或入賬，其遞延稅項則於權益中處理。

### (l) 股本

普通股乃分類作權益。發行新股或購股權直接應佔之增加成本乃於權益中列示作所得款項減少(扣除稅項)。

### (m) 收益確認

收益包括於本公司之日常業務過程中就銷售貨品及服務之已收或應收代價之公平值。收益乃按扣除增值稅、退貨、回贈及折扣後列示。收益按以下基準確認：

- (i) 貨品銷售收益於貨品所有權的主要風險和回報轉移至買家時確認。
- (ii) 補貼收入於有關部門發放補貼時予以確認。
- (iii) 銀行存款利息收入根據資產實際收益以時間比例基準計算。

### 2. 主要會計政策(續)

#### (n) 關聯方交易

當下述情形發生時，有關人士屬本公司之關聯方：

- a. 有關人士直接或通過一個或多個中介機構間接：
  - (i) 控制，被控制或與本公司均受同一控制；
  - (ii) 在本公司有重大利益使其能對本公司發揮重大影響力；或
  - (iii) 共同控制本公司。
- b. 當有關人士是一個合資公司的合資方；
- c. 當有關人士是聯繫人士；
- d. 當有關人士是本公司的管理要員；
- e. 當有關人士是(a)或(d)所述人士的近親；
- f. 當有關人士是一個被(d)或(e)所述之任何人士所直接或間接控制、共同控制或受到其重大影響或由其持有重大表決權；或
- g. 當有關人士是為本公司或屬於本公司關聯方的實體之僱員的利益而設立的離職後福利計劃。

倘關聯方之間就彼等之資源或債項進行轉讓時，該交易則被視為關聯方交易。

#### (o) 僱員福利

薪酬、年終花紅、有薪年假、向定額供款退休計劃作出的供款以及其他非以貨幣結算的福利成本均於僱員提供使其享有權益的服務時支銷。倘有關款項延遲支付或結算且影響重大，則該等款項會按現值列賬。僱員福利的詳情載於附註11。

### 2. 主要會計政策(續)

#### (p) 撥備及或然負債

倘本公司由於過去事件而導致現時須承擔法定或推定責任，而履行該項責任可能導致經濟利益的損失且能夠可靠估計履行該項責任之金額時，方會就時間或金額不確定的負債確認撥備。倘貨幣的時間值重要時，則按預期履行該項責任所產生的開支之現值將撥備列賬。

當不大可能導致經濟利益的損失，或金額未能可靠地衡量時，則將有關責任披露為或然負債，除非損失經濟利益的機會甚微。當潛在的責任之存在是取決於某一宗或多宗未來事件會否發生時，除非損失經濟利益的機會甚微，否則有關潛在責任也披露為或然負債。

#### (q) 租賃

凡租賃條款將資產擁有權之絕大部份風險及收益轉移至承租人之租賃，均列為融資租賃。其他所有租賃則歸類為經營租賃。

根據融資租賃持有之資產按租賃資產於租賃時之公平值或最低應付租金兩者之較低者確認為本公司資產。出租人承擔之相關負債乃計入資產負債表為融資租賃承擔。租賃付款乃於財務費用及租賃承擔的扣除之間分配，以便得出負債餘額之固定利率。財務費用直接於損益扣除，除非財務費用是直接源自合格資產，則根據本公司就借貸成本採取的一般政策而撥充資本。

根據經營租賃應付之租金以直線法基準於有關租賃之年期在損益扣除。作為訂立經營租賃之獎勵而已收取及應收取之利益，以直線法於租期內確認為租賃開支的扣減。

租賃土地之權益乃作經營租賃入賬，並以直線法於租期內攤銷。

## 2. 主要會計政策(續)

### (r) 分類報告

分部指本公司提供產品或服務(業務分部)或在特定經濟環境提供產品或服務(地區分部)之可區別部分，其所承擔之風險及回報亦與其他分部不同。

根據本公司的內部財務報告制度，本公司已選擇業務分部資料作為主要報告方式，而地域分類資料則作為第二報告方式。

分部收益、開支、業績、資產與負債包括直接與該分部有關之項目，亦包括可合理分配作有關分部之項目。

分部資本開支即有關期間收購預期使用超過一段期間之分部資產(包括有形及無形資產)所產生之成本總額。

未分配項目主要包括財務及公司資產、計息貸款、借貸、稅項結餘、公司及融資開支。

## 3. 重大會計估計及判斷

### (a) 判斷

應用本公司會計政策時，除下文所討論涉及估計者外，管理層曾作出下列對財務報表已確認金額影響最大之判斷：

#### (i) 資產減值

釐定資產是否減值或過往導致減值事件是否不再存在時，本公司須就資產減值做出判斷，尤其需要評估：(1)有否發生可影響資產價值之事件，或影響資產價值之事件是否仍然存在；(2)資產之賬面值能否以根據持續使用資產或剔除確認估計之未來現金流量現值淨額支援；及(3)預測未來現金流量時所採用合適重要假設，包括該等現金流量預測是否以適用比率貼現。倘改變管理層用以確定減值程度之假設(包括現金流量預測中採用之貼現率或增長率假設)，或會對減值測試中使用的淨現值產生重大影響。

## 3. 重大會計估計及判斷(續)

### (a) 判斷(續)

#### (ii) 所得稅

資產及負債之稅基與其於財務報告中之賬面值於結算日之間之所有暫時差額，以負債法作出遞延稅項準備。由未用滾存稅項虧損產生之遞延稅項資產，僅會在根據所有可得之憑證預期可能取得足夠應課稅溢利作扣減之情況，方予確認。遞延稅項資產之確認主要涉及有關法定實體或申報稅務組合單位之未來表現加以判斷。其他不同因素亦予以評估，以考慮是否有有力之憑證證明部份或全部遞延稅項資產最終有可能會變現，例如存在應課稅暫時性差額，稅務規劃策略及可動用估計稅項虧損之期間。遞延稅項資產之賬面值及有關財務模式與預算會於每個結算日檢討，若沒有足夠有力之憑證證明在可動用期內有足夠應課稅溢利以扣減滾存稅項虧損，屆時將調低資產值，將不足數計入損益表內。

### (b) 估計之不確定性

下文討論於結算日極可能導致本公司之資產與負債賬面值於下一個財政年度需要做出重大調整之未來相關重要假設及導致估計不可靠之其他重要因素。

#### (i) 測試資產減值

本公司最少每年或於出現減值跡象時釐定資產是否減值。於結算日釐定是否減值時須估計資產的使用價值。估計使用價值時，本公司先估計資產預計未來現金流量，再選擇核實折算率為該等現金流量計算現值。

#### (ii) 所得稅

本公司於各結算日評估遞延稅項資產的賬面值，並以不再可能有足夠應課稅溢利以容許動用全部或部份遞延稅項資產為限將金額減少。此舉需對未來應課稅溢利作出估計，而估計未來應課稅溢利需要本公司對預期本公司所產生之未來盈利作出估計，並選用適當之貼現率以計算盈利之現值。

### 3. 重大會計估計及判斷(續)

#### (b) 估計之不確定性(續)

##### (iii) 物業、廠房及設備之折舊

物業、廠房及設備按其估計可使用年期經計及其估計剩餘價值，採用直線法計提折舊。可使用年期及剩餘價值的估計涉及管理層的估計。本公司每年評估物業、廠房及設備的剩餘價值及可使用年期，若估計與原本估計有出入，則可對更改估計的年度及將來期間之折舊造成影響。

### 4. 分類資料

由於本公司之單一業務僅在中國開發、製造及銷售藥品，故各呈報年度並無披露業務分類資料(主要分類資料)。由於本公司之收益主要來自中國，且本公司之資產皆在中國，故此各呈報年度均未披露地區分類資料。

### 5. 營業額及其他收入

	2007年 人民幣千元	2006年 人民幣千元
營業額：		
在中國銷售藥品	<b>49,707</b>	39,686
其他收入：		
撥回應收貿易賬款之減值損失撥備	<b>6,279</b>	-
撥回員工借款之減值損失撥備	<b>2,947</b>	1,027
銀行存款利息收入	<b>2</b>	-
其他收入	<b>1</b>	-
	<b>9,229</b>	1,027
總收益	<b>58,936</b>	40,713

營業額指本公司向外間客戶出售貨品之已收及應收款項淨額。本公司須按照17%的稅率對公司在中國境內的銷售繳納增值稅(「增值稅銷項稅」)。增值稅銷項稅扣除本公司因採購而繳納的增值稅(「增值稅進項稅」)後，為實際應繳納的增值稅。

## 6. 經營溢利／(虧損)

經營溢利／(虧損)已扣除／(計入)下列各項：

	2007年 人民幣千元	2006年 人民幣千元
已售存貨成本	<b>37,289</b>	34,347
僱員成本(不包括董事酬金)		
-僱員薪金及工資	<b>2,718</b>	2,332
-為僱員及工人花紅及福利基金所作撥備	<b>262</b>	71
-定額供款退休計劃供款	<b>347</b>	238
應收貿易賬款減值撥備	-	15,244
撥回員工借款減值撥備	<b>(2,947)</b>	(1,027)
其他應收款減值撥備	<b>2,235</b>	-
無形資產攤銷	<b>32</b>	44
土地使用權攤銷	<b>246</b>	278
物業、廠房及設備折舊	<b>5,022</b>	6,842
研究開發費用	<b>162</b>	416
核數師酬金	<b>402</b>	402

## 7. 財務費用

	2007年 人民幣千元	2006年 人民幣千元
須應要求悉數償還之銀行貸款的利息支出	<b>1,227</b>	1,580
銀行費用	<b>19</b>	16
	<b>1,246</b>	1,596

**8. 所得稅支出**

所得稅支出代表：

	<b>2007年 人民幣千元</b>	2006年 人民幣千元
中國企業所得稅(「企業所得稅」)		
- 企業所得稅之超額撥備	-	(54)
- 企業所得稅遞延稅項撥備沖回	-	(2,817)
	-	(2,871)

本公司是在中國吉林省吉林市高新產業開發區成立的公司，本公司截至2006年及2007年12月31日止年度各年適用的企業所得稅稅率為15%。

由於抵銷從去年承前之未沖銷稅項虧損後，本公司並無估計應課稅溢利，因此並無作出企業所得稅撥備(2006年：無)。

按照除所得稅支出前溢利/(虧損)適用的所得稅稅率15%計算的預期所得稅與所得稅支出對賬如下：

	<b>2007年 人民幣千元</b>	2006年 人民幣千元
除所得稅支出前溢利/(虧損)	<b>4,087</b>	(26,444)
預期基於適用所得稅稅率計算的所得稅	<b>613</b>	(3,967)
未確認稅項虧損	-	3,967
動用承前稅項虧損	<b>(613)</b>	-
企業所得稅之超額撥備	-	(54)
企業所得稅遞延稅項撥備沖回	-	(2,817)
本年度所得稅支出	-	(2,871)

由於無法預測未來利潤來源，因此並無就結轉的未動用稅項虧損確認遞延稅項資產。

### 9. 每股盈利／(虧損)

- (a) 於本年度內每股基本盈利／(虧損)乃按股東應佔本公司溢利／(虧損)約人民幣4,087,000元(2006年：人民幣(23,573,000)元)及年內已發行的加權平均股份數量746,654,240股(2006年：746,654,240股)計算。
- (b) 由於在截至2006年及2007年12月31日止兩個年度各年內並無發行具攤薄作用的潛在普通股，因此並無呈列每股攤薄盈利／(虧損)。

### 10. 股息

董事建議不就截至2007年12月31日止年度派發任何股息(2006年：無)。

### 11. 員工福利

#### (a) 退休金計劃

本公司參與由中國有關地方政府當局籌辦的已界定供款退休計劃。每名受該等計劃保障的僱員從本公司退休後有權由彼等退休日期起獲得於當日的退休金。地方政府當局負責該等退休僱員的退休金責任。本公司須按合資格僱員薪金的23%(2006年：23%)每月向退休計劃供款。

本公司已根據香港強制性公積金計劃條例安排其香港員工參與強制性公積金計劃(「強積金計劃」)。強積金計劃是一項由獨立受託人管理之定額供款計劃。本公司(僱主)與僱員均須根據強制性公積金計劃條例所規定按僱員收入5%每月向強積金計劃作出供款。僱主及僱員之每月供款設有收入上限20,000港元，超出此上限之供款則屬自願性供款。該基金之資產與本公司之資產分開持有，並由獨立專業基金經理管理。

#### (b) 房屋基金計劃

本公司於二零零一年一月為全體僱員設立房屋基金戶口。該房屋基金計劃包括兩部份，本公司及個別僱員均須向房屋基金供款。每名僱員供款均由本公司從僱員每月薪金扣除。個別僱員及本公司之房屋基金供款比例均為該僱員上年度每月平均薪金的5%。從基金支取款項須符合當地法規的規定及程序。

截至2007年12月31止年度  
(以人民幣列賬)

**12. 董事酬金**

根據創業板上市規則及香港《公司條例》第161條，茲將董事的酬金披露如下：

	2007年 人民幣千元	2006年 人民幣千元
袍金	-	-
其他酬金：		
薪金、津貼及其他福利	443	233
退休金計劃供款	5	2
已付及應付花紅	-	-
	<b>448</b>	235

截至2007年12月31日止年度，每名董事的酬金載列如下：

	袍金 人民幣千元	薪金、 津貼及 其他福利 人民幣千元	退休金 計劃供款 人民幣千元	已付及 應付花紅 人民幣千元	總酬金 人民幣千元
<b>2007年</b>					
執行董事：					
徐哲	-	443	5	-	448
杜麗華	-	-	-	-	-
徐道田	-	-	-	-	-
冷佔仁	-	-	-	-	-
獨立非執行董事：					
劉瑾	-	-	-	-	-
牛淑敏	-	-	-	-	-
趙振興	-	-	-	-	-
	-	<b>443</b>	<b>5</b>	-	<b>448</b>

截至2007年12月31止年度  
(以人民幣列賬)

**12. 董事酬金(續)**

截至2006年12月31日止年度，每名董事的酬金載列如下：

	袍金 人民幣千元	薪金、 津貼及 其他福利 人民幣千元	退休金 計劃供款 人民幣千元	已付及 應付花紅 人民幣千元	總酬金 人民幣千元
<b>2006年</b>					
執行董事：					
徐哲	-	233	2	-	235
杜麗華	-	-	-	-	-
徐道田	-	-	-	-	-
冷佔仁	-	-	-	-	-
獨立非執行董事：					
劉瑾	-	-	-	-	-
牛淑敏	-	-	-	-	-
趙振興	-	-	-	-	-
	-	233	2	-	235

3名獨立非執行董事於截至2007年12月31日止年度並無收取個人酬金(2006年：無)。截至2006年及2007年12月31日止年度，各董事收取的個人酬金範圍在無至人民幣936,000元(相當於港幣1,000,000元)之間。

於截至2007年12月31日止年度內，概無作出任何董事可據此放棄或同意放棄任何酬金之安排(2006年：無)。於截至2007年12月31日止年度內，本公司概無向董事支付酬金以作為邀請其加入本公司或加盟本公司後的獎勵或離職補償(2006年：無)。

**13. 個別最高薪酬人士**

五名個別最高薪酬人士，其中1人(2006年：1人)為董事；此董事薪酬已在附註12中披露。其他4人(2006年：4人)的累計薪酬如下：

	2007年 人民幣千元	2006年 人民幣千元
基本薪金、房屋福利及其他福利	719	234
退休金計劃供款	10	3
已付及應付花紅	-	-
	<b>729</b>	237



截至2007年12月31止年度  
(以人民幣列賬)

**13. 個別最高薪酬人士(續)**

上述五位最高薪酬人士(包括董事)的酬金範圍在無至人民幣936,000元(相當於港幣1,000,000元)之間。

於截至2007年12月31日止年度內，本公司並無向五位最高薪酬人士(包括董事)支付酬金以作為邀請其加入本公司或加盟本公司後的獎勵或離職補償(2006年：無)。

**14. 無形資產**

	技術知識 人民幣千元	電腦軟件 人民幣千元	合計 人民幣千元
成本：			
於2006年1月1日	16,096	223	16,319
添置	-	-	-
於2006年12月31日及於2007年1月1日	16,096	223	16,319
添置	-	-	-
於2007年12月31日	16,096	223	16,319
累計折舊及減值損失：			
於2006年1月1日	16,096	147	16,243
本年支銷	-	44	44
於2006年12月31日及於2007年1月1日	16,096	191	16,287
本年支銷	-	32	32
於2007年12月31日	16,096	223	16,319
賬面淨值：			
於2007年12月31日	-	-	-
於2006年12月31日	-	32	32

**15. 土地使用權**

本公司在土地使用權的權益指經營租賃預付款和它們的賬面淨值，現分析如下：

	人民幣千元
成本：	
於2006年1月1日	13,906
添置	-
於2006年12月31日及於2007年1月1日	13,906
出售	(1,583)
於2007年12月31日	12,323
累計攤銷：	
於2006年1月1日	866
本年攤銷	278
於2006年12月31日及於2007年1月1日	1,144
本年攤銷	246
出售時撥回	(158)
於2007年12月31日	1,232
賬面淨值：	
於2007年12月31日	11,091
於2006年12月31日	12,762

附註：

- (a) 於2007年12月31日，土地使用權的賬面淨值約人民幣86,000元(2006年：人民幣934,000元)已用作本公司借入短期銀行貸款的抵押品。
- (b) 於2007年12月31日，本公司的土地使用權是中期租賃並位於中國。



## 財務報表附註

截至2007年12月31止年度  
(以人民幣列賬)

### 16. 物業、廠房及設備

	辦公室設備				合計 人民幣千元
	建築物 人民幣千元	機器 人民幣千元	汽車 人民幣千元	及其他 人民幣千元	
按成本／估值：					
於2006年1月1日	71,381	21,959	2,534	9,093	104,967
添置	-	43	-	47	90
於2006年12月31日 及於2007年1月1日	71,381	22,002	2,534	9,140	105,057
添置	-	219	-	20	239
出售	(17,426)	(12,546)	-	(1,744)	(31,716)
於2007年12月31日	53,955	9,675	2,534	7,416	73,580
累計折舊及減值損失					
於2006年1月1日	13,171	7,864	1,389	5,149	27,573
本年支銷	2,736	2,125	296	1,685	6,842
於2006年12月31日 及於2007年1月1日	15,907	9,989	1,685	6,834	34,415
本年支銷	1,683	2,063	293	983	5,022
出售時撥回	(4,572)	(7,846)	-	(1,272)	(13,690)
減值損失	4,397	-	-	-	4,397
於2007年12月31日	17,415	4,206	1,978	6,545	30,144
賬面淨值：					
於2007年12月31日	36,540	5,469	556	871	43,436
於2006年12月31日	55,474	12,013	849	2,306	70,642

## 16. 物業、廠房及設備(續)

附註：

- (a) 本公司的房屋建築物由獨立專業估值師西門(遠東)有限公司(其員工包括香港測量師學會專業會員)於2001年12月31日進行估值。該等房屋建築物乃按折舊重置成本基準評估，並於資產負債表中按公平市值列賬。經估值後，本公司的房屋建築物之賬面淨值於2001年12月31日升值了約人民幣1,572,000元並已記入重估儲備。
- (b) 於2006年12月31日，本公司的房屋建築物由香港獨立專業估值師資產評估顧問有限公司進行估值。於2006年12月31日，該等房屋建築物乃按折舊重置成本基準評估，公平市值約人民幣56,860,000元。
- (c) 於2007年12月31日，本公司的房屋建築物由香港獨立專業估值師資產評估顧問有限公司進行估值。於2007年12月31日，該等房屋建築物乃按折舊重置成本基準評估，並於資產負債表中按公平市值約人民幣36,540,000元列賬。此次減值損失約人民幣4,397,000元在本年度損益表中支銷。
- (d) 於2007年12月31日，房屋建築物的賬面淨值約人民幣1,140,000元(2006年：人民幣15,993,000元)已用作本公司借入短期銀行貸款的抵押品。

## 17. 存貨

	<b>2007年 人民幣千元</b>	2006年 人民幣千元
原材料	<b>2,737</b>	4,073
半成品	<b>3,099</b>	2,786
製成品	<b>5,351</b>	4,519
存貨總值	<b>11,187</b>	11,378
減：存貨減值撥備	<b>(143)</b>	(143)
存貨總值，扣除撥備	<b>11,044</b>	11,235

截至2007年12月31止年度  
(以人民幣列賬)

**18. 應收貿易賬款及其他應收款**

	<b>2007年</b> 人民幣千元	2006年 人民幣千元
應收貿易賬款	<b>16,995</b>	13,573
員工借款	<b>579</b>	710
預付及其他應收款	<b>14,173</b>	11,403
	<b>31,747</b>	25,686

本公司的信貸期介乎90日至120日之間。於2007年12月31日，應收貿易賬款之賬齡分析如下：

	<b>2007年</b> 人民幣千元	2006年 人民幣千元
零至30日	<b>2,573</b>	5,806
31至60日	<b>4,677</b>	1,762
61至90日	<b>4,967</b>	1,144
91至180日	<b>2,149</b>	1,618
181至365日	<b>2,629</b>	3,243
超過365日	<b>37,550</b>	43,829
應收貿易賬款總額	<b>54,545</b>	57,402
減：減值撥備	<b>(37,550)</b>	(43,829)
應收貿易賬款總值，扣除撥備	<b>16,995</b>	13,573

**19. 現金及現金等值物**

	<b>2007年</b> 人民幣千元	2006年 人民幣千元
現金及銀行結餘	<b>20,501</b>	16,678

截至2007年12月31止年度  
(以人民幣列賬)

## 20. 短期貸款

	2007年 人民幣千元	2006年 人民幣千元
銀行貸款(附註(a))	-	24,000
其他借款(附註(b))	<b>10,020</b>	10,020
	<b>10,020</b>	34,020

附註：

- (a) 本公司已於年內結清銀行貸款。去年之短期銀行貸款的年利率為6.732%，並由本公司之土地使用權及房屋建築物作抵押(有關詳情已載於附註15及16)。
- (b) 其他借款包括由國家經委監管的非關聯公司中國高新技術投資公司(「貸款人」)同意對蛹蟲草菌粉及蛹蟲草菌粉膠囊開發項目提供人民幣10,000,000元的無息無抵押貸款。根據協議，開發項目完成時，本公司可以現金償還貸款，或可透過向貸款人發行股份償還貸款。根據貸款人於2002年2月15日簽訂的補充協議，貸款人同意在2003年8月以前不要求本公司以現金或債轉股方式償還貸款。於2007年12月31日及直至此財務報表的批准日，貸款人並無要求償還貸款，董事認為將此貸款繼續列為流動負債乃恰當之做法。

另有人民幣20,000元(2006年：人民幣20,000元)之無抵押，年利率為5.31%之貸款由獨立第三者提供，並須應要求還款。

截至2007年12月31止年度  
(以人民幣列賬)

**21. 應付貿易賬款及其他應付款**

	2007年 人民幣千元	2006年 人民幣千元
應付貿易賬款	13,255	7,959
預收貨款	-	4,379
僱員福利撥備	16	573
有關中國法定供款之應付款	3,748	3,518
有關購入固定資產之應付款	2,568	2,568
其他應付稅項	8,233	8,132
其他預提費用	856	850
	<b>28,676</b>	27,979

於2007年12月31日，應付貿易賬款之賬齡分析如下：

	2007年 人民幣千元	2006年 人民幣千元
0至1個月	2,022	4,907
1至6個月	8,148	1,459
6至12個月	1,871	939
1年以上	1,214	654
	<b>13,255</b>	7,959

**22. 遞延稅項負債**

	2007年 人民幣千元	2006年 人民幣千元
於1月1日	-	2,817
在損益表中計入(附註8)	-	(2,817)
於12月31日	-	-

遞延稅項負債指因過往年度之銷售確認的暫時差異引致的企業所得稅。

截至2007年12月31止年度  
(以人民幣列賬)

**23. 股本**

	<b>2007年 人民幣千元</b>	2006年 人民幣千元
法定、已發行及繳足股本：		
每股面值人民幣0.1元之內資股539,654,240股	<b>53,965</b>	53,965
每股面值人民幣0.1元之H股207,000,000股	<b>20,700</b>	20,700
於12月31日普通股總額	<b>74,665</b>	74,665

本公司的註冊資本之普通股包括內資股及H股。然而，H股只可由香港、澳門、台灣及其他中國以外國家的法人及自然人以港幣認購及買賣。另一方面，內資股只可以人民幣認購或購買。H股股息是本公司以港幣支付，而內資股股息則是本公司以人民幣支付。

**24. 儲備**

	<b>資本儲備</b>					
	<b>股本溢價</b>	<b>其他</b>	<b>法定公益金</b>	<b>法定 盈餘公積金</b>	<b>累計虧損</b>	<b>儲備總額</b>
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
於2006年1月1日	19,027	11,326	3,928	5,757	(16,094)	23,944
本年虧損	-	-	-	-	(23,573)	(23,573)
於2006年12月31日						
及於2007年1月1日	19,027	11,326	3,928	5,757	(39,667)	371
本年溢利	-	-	-	-	4,087	4,087
於2007年12月31日	19,027	11,326	3,928	5,757	(35,580)	4,458



### 24. 儲備(續)

附註：

- (a) 根據中國相關法規及本公司之公司章程，於每年純利分配時本公司須分別根據法定財務報表所確定的除稅後溢利的10%撥入法定盈餘公積金(除非該公積金已達該公司已繳股本金額的50%)，由董事會酌情釐定的5%至10%撥入法定公益金及由董事確定的一定比例撥入任意盈餘公積金。除儲備設立的目的地外，儲備不得用作其他用途，且除在特定條件下經股東事先批准外，亦不得用作現金股息分配。
- (b) 當公司的法定盈餘公積金不足以彌補以前年度的虧損時，當年度純利在提取法定盈餘公積金和法定公益金前須先用作彌補以前虧損。
- (c) 當法定盈餘公積金達至註冊股本的25%，並經由股東同意，法定盈餘公積金可轉為股本，但轉股本後留存的法定盈餘公積金不得少於註冊股本的25%。於2007年12月31日，並無法定盈餘公積金於本公司重組為股份有限公司後轉為股本。
- (d) 任意盈餘公積金經股東同意可轉為股本。
- (e) 本公司的資本儲備包括若干根據中國有關會計及財務規則設立的不可分配儲備。若干部分資本儲備經同意可轉為股本。
- (f) 盈利分配方案須經董事會議議並經股東大會批准。依據中國有關的條例及法規，分配儲備是按照中國公認會計原則及香港公認會計原則分別編製的財務報表中的可分配純利兩者中較低者來決定。

## 25. 關聯方交易

(a) 董事認為本公司與其關聯方在日常業務過程中進行的重大關聯方交易概要如下：

關聯方	交易性質	2007年 人民幣千元	2006年 人民幣千元
吉林友聯威士實業有限公司 (由本公司董事徐道田持有)	採購	322	-

(b) 本公司管理要員之薪酬  
管理要員之薪酬及相關福利的詳情於附註12中披露。

## 26 財務風險及資本風險管理

### (a) 財務風險管理

本公司的經營及投資活動使本公司面對不同的財務風險。董事會及管理層定期舉行會議，以分析並制訂管控有關風險的策略，確保適時有效地採取適當措施。一般來說，本公司實行保守的風險管理策略。由於本公司將面對的風險保持在最低水平，本公司並無為對沖而使用任何衍生工具或其他財務工具。

本公司之主要財務工具包括現金及銀行存款、應收貿易賬款及其他應收款、應付貿易賬款及其他應付款以及短期借貸。這些財務工具的詳情已於相關附註披露。與這些財務工具有關的主要風險，以及如何降低這些風險的政策載列如下：

#### (i) 信貸風險

資產負債表中應收貿易賬款的賬面值代表倘若交易對手未能履行自身於2007年12月31日有關其財務資產的責任時，本公司面對的最高信貸風險。並無其他財務資產帶有重要的信貸風險。

## 26 財務風險及資本風險管理(續)

### (a) 財務風險管理(續)

#### (i) 信貸風險(續)

為減低信貸風險，本公司管理層已訂立政策，確保向擁有合適的信貸紀錄的客戶銷貨。管理層亦已委派專員訂出信貸限額、信貸審批及其他監察程序，確保會採取跟進行動收回逾期未還債務。此外，本公司審視每筆個別的貿易債務於各結算日的可收回金額，確保就未能收回的款項記入足夠的減值損失。就此而言，本公司董事認為本公司的信貸風險已大為減輕。

於結算日，由於全部應收貿易賬款中的62%(二零零六年：50%)是來自五大客戶，因此本公司面對若干信貸風險集中之情形。

#### (ii) 貨幣風險

本公司的主要經營業務位於中國，除人民幣外並無其他任何特定的外幣敞口。

本公司的現金及現金等值物全數是在中國主要銀行的存款。本公司所有應收貿易賬款及其他應收款以及借貸以人民幣計值。本公司現時並沒有外幣對沖政策。

然而，管理層密切注視匯兌風險，並會考慮進行外幣對沖活動，以緩解匯率變動對本公司經營業務所造成的影響。

#### (iii) 流動資金風險

本公司將貫徹實行審慎的流動資金風險管理，確保擁有足夠的現金及現金等值物應付流動資金需求。本公司亦已向不同的資金提供方安排銀行及其他借貸，以應付流動資金需求。管理層監控並確保借貸的運用符合貸款契諾。

#### (iv) 公平值及現金流利率風險

公平值利率風險指財務工具的價值隨市場利率變動而波動的風險。現金流利率風險指財務工具的未來現金流隨市場利率變動而波動的風險。由於本公司並無重要的長期財務資產及負債，其收入及經營現金流利率受到市場利率變動的影響甚低，所以本公司面對的公平值及現金流利率風險甚低。

## 26 財務風險及資本風險管理(續)

### (b) 資本風險管理

本公司管理資本的目標是保障本公司持續經營的能力，為股東提供回報並惠及其他持份人，以及保持良好的資本架構以降低資金成本。

為保持或調整資本架構，本公司可調整向股東派發的股息金額、向股東返還資本、發行新股份或出售資產減債。

本公司與其他同業一樣以淨債務對權益比率來監察資金狀況。此比率是將淨債務除以總權益而得出。淨債務為總負債(包括資產負債表所示的流動及非流動負債)減去現金及現金等值物之數。總權益代表資產負債表所列的權益。於2007年及2006年12月31日的淨債務對權益比率如下：

	2007年 人民幣千元	2006年 人民幣千元
總債務	<b>38,696</b>	61,999
減：現金及現金等值物	<b>(20,501)</b>	(16,678)
淨債務	<b>18,195</b>	45,321
總權益	<b>79,123</b>	75,036
淨債務對權益比率	<b>23%</b>	60%

於2007年12月31日，淨債務對權益比率下跌，主要是因為償還短期借款所致(附註20)。

## 27. 比較數字

比較數字已經重新分類，以符合本年度賬目之呈列方式。

## 財務概要

截至2007年12月31止年度  
(以人民幣列賬)

本公司於過去五個財政年度的業績與資產及負債概要載列如下：

業績	截至12月31日止年度				
	2007年 人民幣千元	2006年 人民幣千元	2005年 人民幣千元	2004年 人民幣千元	2003年 人民幣千元
股東應佔溢利／(虧損)	<b>4,087</b>	(23,573)	(24,237)	(18,397)	236

  

資產及負債	於12月31日				
	2007年 人民幣千元	2006年 人民幣千元	2005年 人民幣千元	2004年 人民幣千元	2003年 人民幣千元
總資產	<b>117,819</b>	137,035	163,097	188,324	206,775
總負債	<b>(38,696)</b>	(61,999)	(64,488)	(63,906)	(59,674)
股東權益	<b>79,123</b>	75,036	98,609	124,418	147,101